

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 23 novembre 2011;
 Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base HB0 HB001 0100 DEPENSES A REPARTIR ENTRE LES GROUPES PRINCIPAUX 1 A 9 INCLUS - NON REPARTIES - VIA (Accord intersectoriel flamand) - PROVISION (POLITIQUE D'EXPANSION) du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011, sont redistribuées partiellement conformément au tableau ci-dessous :

ENT	PR	Sec	CND en moins	CND en plus
HB0	HB001	0100	1.010	
HB0	HF017	3300		735
HB0	HF024	4140		275

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère flamand des Finances et du Budget.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant les Sports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
 Bruxelles, le 25 novembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
 Ph. MUYTERS



VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

N. 2011 — 3339

[C — 2011/35990]

31 OKTOBER 2011. — Ministerieel besluit houdende de vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor het aankopen van personenalarmtoestellen

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 houdende de bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010, 7 juli 2010, 24 september 2010, 19 november 2010, 13 mei 2011 en 10 juni 2011;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorraarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, bijlage VI, artikel 5, A, 10° en artikel 7, § 2, en bijlage VII, artikel 5, A, 5° en artikel 7, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 november 2000 houdende de vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor het aankopen van personenalarmtoestellen;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën gegeven op 1 september 2011;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de personenalarmtoestellen een belangrijke meerwaarde geven aan de realisatie van een kwaliteitsvolle thuiszorg; dat daarom de regels onvervuld moeten worden goedgekeurd die de subsidiëring van de aankoop van personenalarmtoestellen verder mogelijk maken zodat er een beleidsmatig antwoord kan worden gegeven op de maatschappelijke noodzaak om de inspanningen uit het verleden voort te zetten en om hulpbehoefende gebruikers die zelfstandig wonen aan te sporen om personenalarmsystemen te gebruiken,

Besluit :

Artikel 1. Voor de werkzaamheden, vermeld in artikel 5, A, 5° van bijlage VII bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorraarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, kan van de erkende regionale dienstencentra, ter uitvoering van artikel 7, § 2 in dezelfde bijlage VII, de subsidie-enveloppe worden verhoogd voor de aankoop van personenalarmtoestellen die ter beschikking zullen worden gesteld van zelfstandig wonende gebruikers.

Art. 2. Voor de werkzaamheden, vermeld in artikel 5, A, 10°, van bijlage VI bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorraarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, kan van de erkende lokale dienstencentra, ter uitvoering van artikel 7, § 2, in dezelfde bijlage VI, de subsidie-enveloppe worden verhoogd voor de aankoop van personenalarmtoestellen die ter beschikking zullen worden gesteld van zelfstandig wonende gebruikers.

Art. 3. De personenalarmtoestellen moeten aan de volgende technisch-functionele vereisten voldoen :

1° een personenalarmtoestel biedt de gebruiker de mogelijkheid om vanuit eender welke ruimte in zijn woning een noodoproep te verzenden. Door te drukken op de knop van een zender wordt een signaal uitgezonden naar een ontvanger of automatische selector die aangesloten is op het telefoonnet. Die laatste zal in een bepaalde volgorde telefonisch contact zoeken met een aantal hulpverleners (familie, buren, vrienden) en een centrale oproepen tot een reactie volgt.

2° een personenalarmtoestel bestaat altijd uit een combinatie van zender en ontvanger of automatische selector en kan, zonder afbreuk te doen aan de basisfunctionaliteit van personenalarmering, worden aangevuld met bijkomende functionaliteiten;

3° op verantwoordelijkheid van de initiatiefnemer moet een personenalarmtoestel, met of zonder bijkomende functionaliteiten, aan de volgende algemene voorwaarden voldoen :

a) een hoge mate van gebruiksgemak : de bijkomende functionaliteiten mogen geen belemmering of drempel vormen voor het gebruik van de basisfunctie;

b) het bieden van garanties met betrekking tot het alarmeren. Die garanties worden teruggevonden in het evenwichtspunt waar zowel de kans op een valse melding van een alarmsituatie als de kans op het niet melden van een alarmsituatie zo klein mogelijk is;

c) het waarborgen van de privacy van de gebruiker;

d) bijdragen tot de verhoging van de veiligheid en het veiligheidsgevoel van de gebruiker en zijn zorgomgeving.

4° de zender beschikt over een spatwaterdichte behuizing, is schockbestendig en is uitgerust met een automatische batterijtest. Het zendbereik van de zender bedraagt minstens 30 meter;

5° via een cascadesysteem kan de ontvanger of automatische selector verschillende telefoonnummers oproepen en annulering van het alarm is mogelijk binnen een vooraf ingestelde tijd. De noodoproep is communicatief, wat betekent dat bij de oproep van de centrale een gesprek met de gebruiker mogelijk is. De ontvanger of automatische selector is van een noodvoeding voorzien, zodat hij ook functioneert als de elektriciteit is uitgevallen;

6° op de centrale moeten minstens 2000 abonnees kunnen worden aangesloten. De centrale is ofwel dag en nacht bemand, ofwel aangesloten op een personenzoeksysteem waarmee bij een noodoproep de centralist wordt opgeroepen. De centrale kan aangesloten worden op een computer en is van een noodvoeding voorzien;

7° het personenalarmtoestel beantwoordt aan de vereisten, vermeld in het koninklijk besluit van 28 februari 2007 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

Art. 4. De organisatie van de dienstverlening van de alarmcentrale bestaat erin het netwerk tot stand te brengen en het hulpverlenersbestand regelmatig aan te passen.

Art. 5. Aan een regionaal dienstencentrum als vermeld in artikel 1, kan een subsidie worden verleend voor maximaal zestig personenalarmtoestellen, waarvan maximaal vijftien toestellen op jaarbasis.

Aan een lokaal dienstencentrum als vermeld in artikel 2, kan een subsidie worden verleend voor maximaal dertig personenalarmtoestellen, waarvan maximaal tien toestellen op jaarbasis.

Om voor subsidiëring in aanmerking te komen, moet minstens de helft van de aangekochte toestellen beschikken over ten minste twee van de volgende bijkomende functionaliteiten :

1° valdetectie;

2° bewegingsdetectie;

3° rook- en branddetectie;

4° CO-detectie.

Zodra de regionale en lokale dienstencentra hun maximale contingent van respectievelijk zestig en dertig toestellen hebben uitgeput, kunnen de toestellen die eerder werden aangekocht en gesubsidieerd ter uitvoering van dit besluit, worden vervangen en opnieuw worden gesubsidieerd, op voorwaarde dat die toestellen minstens vier jaar oud zijn.

Art. 6. Vóór 1 februari legt de minister binnen de beschikbare goedgekeurde budgettaire middelen het totale bedrag vast dat kan worden besteed aan de subsidiëring van de aankoop van personenalarmtoestellen.

Zodra de minister het beschikbare budget heeft vastgelegd, zal het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid een formulier ter beschikking stellen dat moet worden gebruikt voor de aanvraag tot subsidiëring van de aankoop van personenalarmtoestellen.

Om ontvankelijk te zijn moet de aanvraag vóór 1 april bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid worden ingediend. Er kan alleen een aanvraag worden ingediend voor de aankooptijdperiode die loopt van april van het jaar van de aanvraag tot en met maart van het daaropvolgende jaar.

Art. 7. De minister beslist over de aanvraag, vermeld in artikel 6, binnen de goedgekeurde begrotingskredieten en met behoud van de toepassing van artikel 5.

Art. 8. § 1. Aangezien voor de regionale dienstencentra het aanbieden van personenalarmsystemen een verplichte activiteit is, krijgen ontvankelijke aanvragen tot subsidiëring van regionale dienstencentra voorrang.

Daarbij worden de volgende prioriteiten gehanteerd :

- 1° de regionale dienstencentra die dat jaar voor het eerst een subsidie-enveloppe ontvangen;
- 2° de regionale dienstencentra die al eerder een subsidie-enveloppe hebben ontvangen;
- 3° de lokale dienstencentra die dat jaar voor het eerst een subsidie-enveloppe ontvangen;
- 4° de lokale dienstencentra die al eerder een subsidie-enveloppe hebben ontvangen.

§ 2. Naargelang het beschikbare budget, wordt in eerste instantie uitgegaan van een integrale subsidiëring van de ontvankelijke aanvragen van de regionale dienstencentra, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 1°. Bij ontoereikend budget wordt overgegaan tot een evenredige subsidiëring van de ontvankelijke aanvragen. Als er een restbudget is, kan worden overgegaan tot de subsidiëring van de ontvankelijke aanvragen van de regionale dienstencentra, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°.

§ 3. Voor de regionale dienstencentra, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°, wordt hetzelfde principe toegepast als vermeld in paragraaf 2. Er wordt in eerste instantie uitgegaan van een integrale subsidiëring van de ontvankelijke aanvragen. Bij ontoereikend budget wordt overgegaan tot een evenredige subsidiëring van de ontvankelijke aanvragen. Als er een restbudget is, kan worden overgegaan tot de subsidiëring van de ontvankelijke aanvragen van de lokale dienstencentra, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 3° en 4°.

§ 4. Voor de lokale dienstencentra, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 3° en 4°, wordt opnieuw hetzelfde principe toegepast, als vermeld in paragraaf 2 en 3.

§ 5. Aan het aanvragende lokaal of regionaal dienstencentrum wordt vóór 1 augustus van het jaar van de aanvraag meegedeeld hoeveel toestellen bij aankoop kunnen worden gesubsidieerd.

Art. 9. Voor het jaar 2011 wordt een bedrag van 272.000 euro (tweehonderdtweeënzeventigduizend euro) vastgelegd, dat kan worden besteed aan de subsidiëring van de aankoop van personenalarmtoestellen.

In afwijking van artikel 6, derde lid, kan voor het jaar 2011 een ontvankelijke aanvraag worden ingediend vóór 8 november 2011.

In afwijking van artikel 8, § 5, wordt voor aanvragen die ingediend zijn vóór 8 november 2011 aan het aanvragende lokaal of regionaal dienstencentrum vóór 25 november 2011 meegedeeld hoeveel toestellen bij aankoop kunnen worden gesubsidieerd.

Art. 10. De subsidie wordt uitbetaald nadat het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid de aankoopfactuur, het bewijs dat is voldaan aan de bepalingen van artikel 3, het bewijs van betaling en een EG-typeverklaring van overeenstemming heeft ontvangen en goedgekeurd.

De lokale en regionale dienstencentra, waaraan de subsidie werd toegekend, sturen die bewijsstukken naar het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid vóór 1 september van het jaar dat volgt op het jaar van de aanvraag.

Art. 11. Het ministerieel besluit van 14 november 2000 houdende de vaststelling van de nadere regels betreffende de subsidieverlening voor het aankopen van personenalarmtoestellen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 24 september 2007 en 12 oktober 2009, wordt opgeheven.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

Brussel, 31 oktober 2011.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgesondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

F. 2011 — 3339

[C — 2011/35990]

31 OCTOBRE 2011. — Arrêté ministériel fixant les modalités relatives à l'octroi de subventions pour l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 juillet 2009, 4 décembre 2009, 6 juillet 2010, 7 juillet 2010, 24 septembre 2010, 19 novembre 2010, 13 mai 2011 et 10 juin 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment l'annexe VI, article 5, A, 10°, et article 7, § 2, et l'annexe VII, article 5, A, 5°, et article 7, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 14 novembre 2000 fixant les règles détaillées relatives à l'octroi de subvention en vue de l'achat d'appareils de télévigilance pour personnes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 1^{er} septembre 2011;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que les appareils de télévigilance pour personnes apportent une plus-value importante à la réalisation des soins de qualité à domicile; qu'il importe, par conséquent, d'approuver sans délai les règles permettant le subventionnement de l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes, de sorte que le niveau politique puisse répondre à la nécessité sociale de poursuivre les efforts

du passé et que les utilisateurs nécessitant de l'aide, habitant de manière autonome, soient encouragés à utiliser des appareils de télévigilance pour personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour les activités visées à l'article 5, A, 5°, de l'annexe VII à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, l'enveloppe subventionnelle des centres de services régionaux agréés peut être augmentée pour l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes mis à disposition d'utilisateurs habitant de façon autonome, en exécution de l'article 7, § 2, de la même annexe VII.

Art. 2. Pour les activités visées à l'article 5, A, 10°, de l'annexe VI à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, l'enveloppe subventionnelle des centres de services locaux agréés peut être augmentée pour l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes mis à disposition d'utilisateurs habitant de façon autonome, exécution de l'article 7, § 2, de la même annexe VI.

Art. 3. Les appareils de télévigilance pour personnes doivent répondre aux exigences techniques et fonctionnelles suivantes :

1° l'appareil de télévigilance pour personnes offre à l'utilisateur la possibilité d'envoyer un appel d'urgence de n'importe quel endroit de son habitation. En appuyant sur le bouton d'un émetteur, un signal est émis vers un récepteur ou un sélecteur automatique raccordé au réseau téléphonique. Ce dernier prendra contact téléphonique dans un certain ordre avec un certain nombre d'intervenants (famille, voisins, amis) et appellera une centrale jusqu'à ce qu'une réaction soit obtenue.

2° un appareil de télévigilance pour personnes consiste toujours en une combinaison d'un émetteur et d'un récepteur ou sélecteur automatique et peut être complété de fonctionnalités additionnelles, sans porter préjudice à la fonctionnalité de base de la télévigilance pour personnes;

3° sous responsabilité de l'initiateur, un appareil de télévigilance pour personnes, avec ou sans fonctionnalités additionnelles, doit répondre aux conditions suivantes :

a) un degré élevé de facilité d'utilisation : les fonctionnalités additionnelles ne peuvent pas constituer un obstacle ou provoquer une réticence à l'égard de l'utilisation de la fonction de base;

b) l'offre de garanties en ce qui concerne l'alerte. Ces garanties sont retrouvées dans le point d'équilibre entre la possibilité de fausse alerte et la possibilité d'un manque de notification d'une alerte réelle;

c) le respect de la vie privée de l'utilisateur;

d) la contribution à l'augmentation de la sécurité et du sentiment de sécurité de l'utilisateur et de ceux qui le soignent.

4° l'émetteur dispose d'un boîtier étanche aux éclaboussures, antichoc et équipé d'un test de piles automatique. La portée de l'émetteur est d'au moins 30 mètres;

5° via un système en cascade, le récepteur ou le sélecteur automatique peut automatiquement appeler différents numéros de téléphone et l'alerte peut être annulée dans un temps fixé préalablement. L'appel d'urgence est communicatif, ce qui signifie qu'une conversation avec l'utilisateur est possible lors de l'appel de la centrale. Le receveur ou le sélecteur automatique est équipé d'une alimentation de secours de sorte qu'il fonctionne aussi en cas de panne d'électricité.

6° au moins 2 000 abonnés doivent pouvoir être raccordés à la centrale. Ou bien la centrale fonctionne jour et nuit, ou bien elle est raccordée à un instrument de recherche de personnes avec lequel le centraliste peut être appelé lors d'un appel d'urgence. La centrale peut être raccordée à un ordinateur et est équipée d'une alimentation de secours;

7° l'appareil de télévigilance pour personnes répond aux exigences visées à l'arrêté royal du 28 février 2007 relatif à la compatibilité électromagnétique.

Art. 4. L'organisation de la prestation de services de la centrale d'alerte consiste à réaliser le réseau et à adapter régulièrement le fichier des intervenants.

Art. 5. Une subvention peut être octroyée à un centre de services régional tel que visé à l'article 1^{er}, pour au maximum soixante appareils de télévigilance pour personnes, dont au maximum quinze appareils sur une base annuelle.

Une subvention peut être octroyée à un centre de services local tel que visé à l'article 2, pour au maximum trente appareils de télévigilance pour personnes, dont au maximum dix appareils sur une base annuelle.

Pour être éligible aux subventions, au moins la moitié des appareils achetés doit disposer d'au moins deux des fonctionnalités additionnelles suivantes :

- 1° détection de chute;
- 2° détection de mouvement;
- 3° détection de fumée/d'incendie;
- 4° détection de CO.

Dès que les centres de services régionaux et locaux ont épuisé leur contingent maximal de respectivement soixante et trente appareils, les appareils achetés et subventionnés auparavant en exécution du présent arrêté, peuvent être remplacés et subventionnés à nouveau, à condition que ces appareils aient au moins quatre ans.

Art. 6. Dans les limites des moyens budgétaires approuvés, le Ministre détermine avant le 1^{er} février le montant total pouvant être affecté au subventionnement de l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes.

Dès que le Ministre a fixé le budget disponible, la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » (Agence flamande Soins et Santé) mettra à disposition un formulaire qui doit être utilisé pour la demande de subventionnement de l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes.

Pour être recevable, la demande doit être introduite avant le 1^{er} avril auprès de la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid ». Une demande ne peut être introduite que pour la période d'acquisition allant d'avril de l'année de la demande jusqu'au mois de mars de l'année suivante inclus.

Art. 7. Le Ministre statue sur la demande, visée à l'article 6, dans les limites des crédits budgétaires approuvés et sans préjudice de l'application de l'article 5.

Art. 8. § 1^{er}. Etant donné que l'offre d'appareils de télévigilance pour personnes est une activité obligatoire pour les centres de services régionaux, il sera donné priorité aux demandes de subventionnement recevables des centres de services régionaux.

A cet effet, il est fait appel aux priorités suivantes :

- 1° les centres de services régionaux recevant cette année pour la première fois une enveloppe subventionnelle;
- 2° les centres de services régionaux qui ont déjà reçu une enveloppe subventionnelle;
- 3° les centres de services locaux recevant cette année pour la première fois une enveloppe subventionnelle;
- 4° les centres de services locaux qui ont déjà reçu une enveloppe subventionnelle.

§ 2. Selon le budget disponible, on part en premier lieu d'un subventionnement intégral des demandes recevables des centres de services régionaux, visés au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 1°. Lorsque le budget est insuffisant, il est procédé à un subventionnement proportionnel des demandes recevables. S'il y a un budget restant, il peut être procédé au subventionnement des demandes recevables des centres de services régionaux, visés au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 2°.

§ 3. Le principe visé au paragraphe 2 est également appliqué aux centres de services locaux, visés au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 2°. On se base en premier lieu sur un subventionnement intégral des demandes recevables. Lorsque le budget est insuffisant, il est procédé à un subventionnement proportionnel des demandes recevables. S'il y a un budget restant, il peut être procédé au subventionnement des demandes recevables des centres de services locaux, visés au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 3° et 4°.

§ 4. Le principe visé aux paragraphes 2 et 3 est également appliqué aux centres de services locaux, visés au paragraphe 1^{er}, deuxième alinéa, 3° et 4°.

§ 5. Avant le 1^{er} août de l'année de la demande, le nombre d'appareils pouvant être subventionnés lors de l'acquisition est communiqué au centre de services local ou régional introduisant la demande.

Art. 9. Pour l'année 2011, un montant de 272.000 euros (deux cent soixante-douze mille euros), pouvant être affecté au subventionnement de l'acquisition d'appareils de télévigilance pour personnes, est fixé.

Par dérogation à l'article 6, troisième alinéa, une demande recevable pour l'année 2011 peut être introduite avant le 8 novembre 2011.

Par dérogation à l'article 8, § 5, le nombre d'appareils pouvant être subventionnés lors de l'acquisition est communiqué avant le 25 novembre 2011 au centre de services local ou régional introduisant la demande, en ce qui concerne les demandes introduites avant le 8 novembre 2011.

Art. 10. La subvention est payée après réception et approbation par la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » de la facture d'achat, de la preuve qu'il est répondu aux dispositions de l'article 3, de la preuve de paiement et d'une attestation CE de type.

Les centres de services locaux et régionaux auxquels la subvention a été octroyée, envoient ces pièces justificatives à la « Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid » avant le 1^{er} septembre de l'année suivant l'année de la demande.

Art. 11. L'arrêté ministériel du 14 novembre 2000 fixant les règles détaillées relatives à l'octroi de subvention en vue de l'achat d'appareils de télévigilance pour personnes, modifié par les arrêtés ministériels des 24 septembre 2007 et 12 octobre 2009, est abrogé.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2011.

Bruxelles, le 31 octobre 2011.

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN